

**Environmental Cleanup Update - March 2016**  
**211 North Thorne Avenue, Fresno, CA 93706**

**Actualización de la Limpieza Ambiental - Marzo 2016**  
**211 North Thorne Avenue, Fresno, CA 93706**

*The California Department of Toxic Substances Control (DTSC) issues these updates to provide interested community members with project information.*

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) has started environmental cleanup work at 211 North Thorne Avenue in Fresno. PG&E is removing soils contaminated by historic gas-making operations on part of the PG&E property, an adjacent property and a portion of the railroad area. This work will be completed in December 2016. Planning is in progress to also clean up an additional area of the PG&E property in spring 2017.

Steps are being taken to monitor air and dust to help make sure the work does not impact the surrounding community. On workdays where soil is disturbed, air monitors record air quality. In addition, randomly selected workers wear personal air monitors to measure air quality while they work.

All work is overseen by DTSC. For more information please contact Jeff Gymer, DTSC Project Manager at (559) 297-3907 or by email at: [Jeff.gymer@dtsc.ca.gov](mailto:Jeff.gymer@dtsc.ca.gov); or Veronica Lopez-Villaseñor, DTSC Public Participation Specialist, at (916) 255-3651 or by email at: [Veronica.lopez-villasenor@dtsc.ca.gov](mailto:Veronica.lopez-villasenor@dtsc.ca.gov); or Russ Edmondson, DTSC Public Information Officer, at (916) 323-3372 or by email at: [Russ.edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.edmondson@dtsc.ca.gov).



*El Departamento de California de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) emite estos anuncios para miembros de la comunidad que están interesados en aprender sobre el proyecto.*

Pacific Gas and Electric Company (PG&E, por sus siglas en inglés) ha comenzado los trabajos de limpieza ambiental en 211 North Thorne Avenue en Fresno. PG&E está removiendo suelos contaminados por operaciones históricas de gas manufacturado que están en una parte de la propiedad de PG&E, en una propiedad adyacente y en una porción de la zona del ferrocarril. Este trabajo se completará a finales de diciembre 2016. Planificación esta en progreso para también limpiar una área adicional de la propiedad de PG&E en la primavera de 2017.

Estamos tomando medidas para monitorear el aire y polvo y tratar de asegurar que el trabajo no afecte a la comunidad cercana. En días de trabajo cuando se disturba la tierra, monitores de aire registran la calidad del aire. Además, seleccionamos trabajadores que llevan puesto monitores de aire para medir la calidad del aire mientras trabajan.

El trabajo será supervisado por DTSC. Para más información, por favor llame a Jeff Gymer, Gerente del Proyecto DTSC, al (559) 297-3907 o por correo electrónico a [Jeff.gymer@dtsc.ca.gov](mailto:Jeff.gymer@dtsc.ca.gov); o Veronica Lopez-Villaseñor, Especialista en Participación Pública DTSC, al (916) 255-3651 o por correo electrónico a [Veronica.lopez-villasenor@dtsc.ca.gov](mailto:Veronica.lopez-villasenor@dtsc.ca.gov); o Russ Edmondson, Oficial de Información Pública DTSC, al (916) 323-3372 o por correo electrónico a [Russ.edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.edmondson@dtsc.ca.gov).